

TANEGYSÉGLISTA

Jelek, rövidítések:

G = gyakorlati jegy

K = kollokvium

Z = szakzáróvizsga

kon = konzultáció

k = kötelezőtanegység

kv = kötelezően választható tanegység

v = választható tanegység

BÍRÓSÁGI ÉS HATÓSÁGI TOLMÁCS SZAKIRÁNYÚ TOVÁBBKÉPZÉSI SZAK

2026-tól felvett hallgatóknak

1. A SZAKOT GONDOZÓ INTÉZET:

ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, Nyelvi Közvetítés Intézete

2. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A SZAKRÓL:

2.1. A szakirányú továbbképzési szak megnevezése:

Bírósági és hatósági tolmács

2.2. A szakképzettség oklevélben szereplő megjelölése:

Bírósági és hatósági tolmács (az A nyelv és a B nyelv megnevezése)

2.3. A képzési idő félévekben:

2 félév

2.4. A szakképzettség megszerzéséhez összegyűjtendő kreditpontok száma:

60 kreditpont

3. A ZÁRÓVIZSGÁVAL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK:

3.1. A szakzárás követelményei:

A záróvizsgán az a hallgató vehet részt, aki a végbizonyítványt (abszolutórium) megszerezte. A záróvizsgán a hallgatónak bizonyítania kell, hogy elsajátította a képzési terv által előírt ismereteket, és azokat alkalmazni tudja.

A szakzáróvizsga négy fázisból áll:

- (1) Konszekutív tolmácsolás B nyelvről A nyelvre.
- (2) Konszekutív tolmácsolás A nyelvről B nyelvre.
- (3) Jogi szöveg blattolása B nyelvről A nyelvre.
- (4) Jogi szöveg blattolása A nyelvről B nyelvre.

3.2. Szakzáróvizsgára bocsátás feltételei:

A záróvizsgára bocsátás feltétele a tantervi követelmények teljesítése, valamint az intézménytől kölcsönvett javak visszaszolgáltatásáról szóló igazolás.

3.3. A záróvizsga értékelése:

Az érdemjegyet az 4 részeredmény átlaga adja.

1. a konszekutív tolmácsolás B nyelvről A nyelvre érdemjegye,
2. a konszekutív tolmácsolás A nyelvről B nyelvre érdemjegye,
3. a jogi szöveg blattolása B nyelvről A nyelvre érdemjegye,
4. a jogi szöveg blattolása A nyelvről B nyelvre érdemjegye.

4. AZ OKLEVÉL MINŐSÍTÉSE:

Az oklevél minősítése a HKR 84 § (6) bekezdése szerint történik.

5. SZAKFELELŐS OKTATÓ:

dr. Eszenyi Réka Zsuzsanna, habil. docens

TANEGYSÉGLISTA

I. FÉLÉV: 36 KREDIT

Kód SZT-	Tanegység neve (magyarul és angolul)	Félév min. – max.	Értékelés formája	Kötelezőség	Óraszám (féléves)	Kredit	Előfeltétel	Mintatanterv féléve	Meghirdetésért felelős tanszék/intézet
SZT-BIRTOL20-100	Bevezetés a tolmácsolás elméletébe	1	K	k	14	6	-	1	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL20-101	Bevezetés a bírósági és hatósági tolmácsolásba I.	1	K	k	14	4	-	1	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL-116	Bevezetés a terminológia elméletébe	1	K	k	14	5		1	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL20-103	Bírósági és hatósági tolmácsolás I.	1	G	k	56	10	-	1	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL20-104	Bírósági és hatósági tolmácsolási hospitálás	1	G	k	28	6	-	1	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL20-105	Terminológia I.	1	G	k	28	5	-	1	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
ELTE-OI-AI	Ez a MInimum - bevezetés a mesterséges intelligencia egyetemi használatának alapjaiba	1	EF	k	0/6	0		1	Oktatási Igazgatóság
HKR. 23/A. § (1) Valamennyi hallgató, képzési szinttől függetlenül, lehetőleg a felvételét követő első aktív félévében, de legkésőbb az abszolutórium kiállításának feltételeként köteles teljesíteni az egyetem által központilag meghirdetett, mesterséges intelligencia használatára felkészítő kritériumtárgyat.									

Összesen: 160 36

II. FÉLÉV: 24 KREDIT

Kód-	Tanegység neve (magyarul és angolul)	Félév min. – max.	Értékelés formája	Kötelezőség	Óraszám (féléves)	Kredit	Előfeltétel	Mintatanterv féléve	Meghirdetésért felelős tanszék/intézet
SZT-BIRTOL20-110	Bevezetés a bírósági és hatósági tolmácsolásba II.	2	K	k	14	4	BITROL20-100 - SZT-SZT-BIRTOL-116	2	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL20-111	Jogi alapismeretek	2	K	k	14	5	BITROL20-100 - SZT-SZT-BIRTOL-116	2	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL20-112	Bírósági és hatósági tolmácsolás II.	2	G	k	56	10	SZT-SZT-BIRTOL20-103 - SZT-SZT-BIRTOL20-105	2	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
SZT-BIRTOL20-113	Terminológia II.	2	G	k	28	5	SZT-SZT-BIRTOL20-103 -SZT-SZT-BIRTOL20-105	2	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.

Összesen: 112 24

III. ZÁRÁS

	Záróvizsga/Final Examination	2	Z	k	0	0		2	Fordító- és Tolmácsképző Tsz.
--	---------------------------------	---	---	---	---	---	--	---	----------------------------------

Összesen: 0 0